



## ПРОТОКОЛ

София, 16.03.2021 г.

от Обществено обсъждане

**на проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката и доклад с вх. № Е-Дк-271 от 05.03.2021 г. относно: проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката**

Днес, 16.03.2021 г. от 10:25 ч. в сградата на Комисията за енергийно и водно регулиране (КЕВР, Комисията) се проведе обществено обсъждане на Комисията в пълен състав, ръководено от председателя доц. д-р Иван Н. Иванов.

На заседанието присъстваха членовете на Комисията Георги Добрев, Ремзи Осман, Александър Йорданов, Георги Златев, Димитър Кочков, Пенка Трендафилова и Юлиан Митев – за главен секретар, съгласно Заповед № 207/11.03.2021 г. (без право на глас).

На заседанието присъстваха В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“ и длъжности лица от КЕВР.

Чрез съобщение на интернет страницата на Комисията, съгласно решение на КЕВР по Протокол № 2R/10.03.2021 г., т. 4, за участие в общественото обсъждане на проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката и доклад с вх. № Е-Дк-271 от 05.03.2021 г. относно: проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката са поканени - държавни органи, браншови организации, енергийни предприятия, клиенти и организации на потребители.

Проектът на проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон

тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката и доклад с вх. № Е-Дк-271 от 05.03.2021 г. относно: проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката е изготвен от работна група в състав: Васил Михов, Сирма Денчева, Величка Маринова, Валери Михайлов, Велина Козарева.

На основание чл. 6а, ал.1 от Закона за мерките и действията по време на извънредното положение, обявено с решение на Народното събрание от 13 март 2020 г., и за преодоляване на последиците, решение на КЕВР по Протокол № 175 от 05.08.2020 г., т. 8, Комисията за енергийно и водно регулиране ограничава движението на хора и социалните контакти в сградата на регулатора и приоритетно въвежда дистанционно предоставяне на административни услуги и консултации за гражданите.

Предвид това, Комисията за енергийно и водно регулиране е поканила заинтересованите страни по смисъла на чл. 14, ал. 2 от Закона за енергетиката за дистанционно участие в общественото обсъждане чрез писмени въпроси и изказвания (изпращани на имейл на служител на Комисията до 16.00 часа на 15.03.2021г.) и чрез програмата за съобщения Skype, за което е необходимо да се заяви участие в срок до 16:00 часа на 15.03.2021 г.

С писмо на КЕВР с изх. № Е-12-00-114/10.03.2021 г. като заинтересовани лица за дистанционно участие са поканени: **Министерство на енергетиката, „Национална електрическа компания“ ЕАД, „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД, АЕЦ „Козлодуй“ ЕАД, „ЧЕЗ България“ ЕАД, „ЕВН-България“ ЕАД, „Енерго-Про България“ ЕАД, „Електроразпределение Златни пясъци“ АД, „Топлофикация - Русе“ ЕАД, „ТЕЦ Бобов дол“ ЕАД, „ТЕЦ Марица изток 2“ ЕАД, „ТЕЦ Варна“ ЕАД, „Ей и ЕС-ЗС Марица Изток 1“ ЕООД, „Контурглобал Марица Изток 3“ АД, ТЕЦ „Марица 3“ АД, Асоциация на търговците на електроенергия в България, Българска федерация на индустриалните енергийни консуматори, Конфедерация на работодателите и индустриалците в България, Асоциация на индустриалния капитал в България, Българска търговско-промишлена палата, Българска ветроенергийна асоциация, Българска фотоволтаична асоциация, Асоциацията на производителите на екологична енергия, Българска асоциация Природен газ, „Булгартрансгаз“ ЕАД и „Булгаргаз“ ЕАД.**

Министерство на енергетиката, „Национална електрическа компания“ ЕАД, „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД, АЕЦ „Козлодуй“ ЕАД, „ЧЕЗ България“ ЕАД, „ЕВН-България“ ЕАД, „Енерго-Про България“ ЕАД, „Електроразпределение Златни пясъци“ АД, „Топлофикация - Русе“ ЕАД, „ТЕЦ Бобов дол“ ЕАД, „ТЕЦ Марица изток 2“ ЕАД, „ТЕЦ Варна“ ЕАД, „Ей и ЕС-ЗС Марица Изток 1“ ЕООД, „Контурглобал Марица Изток 3“ АД, ТЕЦ „Марица 3“ АД, Асоциация на търговците на електроенергия в България, Българска федерация на индустриалните енергийни консуматори, Конфедерация на работодателите и индустриалците в България, Асоциация на индустриалния капитал в България, Българска търговско-промишлена палата, Българска ветроенергийна асоциация, Българска фотоволтаична асоциация и Асоциацията на производителите на екологична енергия не са заявили желание за дистанционно участие в обществено обсъждане.

Участие в общественото обсъждане чрез програмата за съобщения Skype са

заявили:

- г-н Бисер Николов – експерт в Българска асоциация Природен газ;
- г-н Никола Делев – и.д. началник на управление „Анализи и международна дейност“ в „Булгартрансгаз“ ЕАД;
- г-н Данаил Диков – ръководител на сектор „Ценообразуване“ в „Булгартрансгаз“ ЕАД;
- г-жа Мария Герова – ръководител на ИТ проекти в „Булгартрансгаз“ ЕАД;
- г-жа Гергана Генчева – юрисконсулт на „Булгаргаз“ ЕАД.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

За участие в общественото обсъждане на проекта на Правила са се записали: г-н Бисер Николов – експерт в Българска асоциация Природен газ, г-н Никола Делев, г-н Данаил Диков и г-жа Мария Герова, които ще представят становището на „Булгартрансгаз“ ЕАД и г-жа Гергана Генчева, която е юрисконсулт на „Булгаргаз“ ЕАД. Ще дам думата последователно на записалите се. Започваме отново с г-н Николов. Моля, връзка с Skype.

*Служител от КЕВР потърси г-н Бисер Николов, експерт в Българска асоциация Природен газ, за видео разговор чрез програмата за съобщения Skype.*

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Здравейте, г-н Николов. Отново очакваме становището, което ще представите (и което вероятно ще входирате писмено) на Българска асоциация Природен газ по проекта на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по Регламент (ЕС) № 1227/2011. Слушаме Ви!

**Бисер Николов – експерт в Българска асоциация Природен газ:**

Българска асоциация Природен газ се запозна с проекта на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна. Имаме предложения към Правилата, но ще се възползваме от възможността писмено да представим становище в законоустановения срок.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Благодаря Ви, г-н Николов. Ще очакваме Вашето становище - както по Методиката, така и сега, по Правилата, срокът за представяне на становището е 14-дневен и разбирам, че Вие ще се възползвате от това, където ще представите Вашите забележки по отношение на проекта на Правилата. Желая Ви успешен ден! Колеги, моля, връзка с представителите на „Булгартрансгаз“ ЕАД.

*Служител от КЕВР потърси г-н Данаил Диков, ръководител на сектор „Ценообразуване“ в „Булгартрансгаз“ ЕАД, за видео разговор чрез програмата за съобщения Skype.*

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Този път отправям към Вас покана да изразите становището на „Булгартрансгаз“ ЕАД по проекта на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна.

**Данаил Диков – ръководител на сектор „Ценообразуване“ в „Булгартрансгаз“ ЕАД:**

Благодаря за възможността за предоставяне на бележки по Правилата. Ние, разбира се, ще се възползваме от 14-дневния срок. Основните ни забележки са по отношение достъпа до класифицирана информация, която се урежда с Правилата и възможността при ограничаване на този достъп да се нарушат правата на заявителя. Искаме да споделим, че голяма част от кореспонденцията с ACER, която може да включва данни за рапортуване на информация към ACER, би трябвало да може да бъде прегледана от заявителя - от гледна точка да бъде верифицирана за коректност и да се открият евентуални загуба и изкривяване на информация във веригата за рапортуване. Отделно трябва да се има предвид, че анонимизирането на отчети за сделки, дневници за сделки и т.н. би довело до загуба на голяма част от информацията и съответно не би могло да бъде дадена възможност за правилна преценка от страна на лицето. Считаме също, че материалите по чл. 18 от Правилата... следва да може да бъде получено и копие от тези материали от лицето, с оглед на техния по-подробен анализ и евентуално откриване на несъответствие. Това е в общи линии. Както казах, ще предадем материала в законния срок.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Благодаря Ви, г-н Диков. Вие чухте, в рамките на 14 дни имате възможност, и очевидно ще се възползвате, да ни представите писменото становище на дружеството, на „Булгартрансгаз“ ЕАД. Благодаря за участието на Вас и на г-жа Герова. Колеги, преминаваме към третия участник в днешното обществено обсъждане. Това е г-жа Гургана Генчева, която е юрисконсулт на „Булгаргаз“ ЕАД. Нека да чуем нейното становище.

*Служител от КЕВР потърси г-жа Гургана Генчева, юрисконсулт на „Булгаргаз“ ЕАД, за видео разговор чрез програмата за съобщения Skype, но не беше установена връзка.*

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Колеги, очевидно не може да се осъществи връзка с г-жа Генчева. Все пак тя познава правилата и, ако „Булгаргаз“ ЕАД има становище и по този документ, в 14-дневен срок може и сигурно ще бъде депозирано в Комисията. Работната група чу всички отправени забележки. Вероятно Вие в момента няма да вземете отношение. Заповядайте, г-н Михов.

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Нямаше конкретика, по която да вземем отношение. Ще изчакаме писмените становища и тогава ще вземем отношение.

**Р. Осман:**

Не толкова въпрос, колкото допълнение. Дирекцията как ще постъпи с официални документи, които са на чужд език? Постъпват официални документи, които са на чужд език. Разбира се, аз не се съмнявам в качествата на служителите, експертите, директора на дирекцията и на техните познания в различните езици, но по някакъв начин, както има изисквания за владеене на език, този, които ще борави с определени документи в дирекцията, трябва да има съответното ниво на владеене на съответния език. Това как ще го удостоверим?

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

За разлика от становищата на външните участници, тук моля веднага да вземете отношение.

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Дискутирали сме го. Мисля, че преди десетина месеца беше поставян този въпрос. Тогава проверих как стоят нещата в административния процес, в какъв безспорно се намираме и в случая. Това, което е записано в АПК е, че документите, които са представени на чужд език при работата с тях, при представяне в съда специално, е необходимо да бъдат представени с превод. Когато обаче един път е оспорен този превод в съда, тогава се изисква назначаване на експерт, който се нарича *заклет преводач*. Няма изискване официален превод да се прави по време на процедурата.

**Р. Осман:**

Тези, които ще боравят с този език...ние трябва да знаем, тъй като Вие ще боравите с тези материали и трябва от Комисията да получим съответната информация. Всеки орган си определя своите правила, какви са изискванията в длъжностната характеристика, когато се заема определена длъжност.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Това мисля, че касае чл. 20.

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Чл. 20 го имаме записан и че осигурява...

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Изчакайте, г-н Михов.

**Р. Осман:**

За мен лично в отдел или дирекция и т.н. тези, които се занимават с международна дейност, ако не владеят съответното ниво, не ниво за преводач, но в една такава дирекция трябва да се владее съответното ниво по преценка на органа. Според мен най-използван е английският език и мисля, че в нашата дирекция английският ще бъде най-използвания чужд език. Не се съмнявам, че при вас този въпрос е изчистен в длъжностната характеристика и да има в дирекцията хора, които да владеят английски език. Не е нужно да ми казвате кой владее, кой не владее.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Владееят английски език. Аз също искам да кажа нещо. То е свързано с чл. 20. Чл. 20 урежда този въпрос, но става въпрос за външните лица, на които Комисията не е длъжна да предоставя преводи на документи, но вътрешноведомствено Вие можете да си осъществявате преводи, с оглед да има пълно съответствие на текста и да няма никакво колебание относно неговото тълкуване и използване. Нали така? Защото тук е за външната кореспонденция.

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Доколкото Ви разбрах, искането е когато е постъпил документ на чужд език и е приложен по преписката да извършим в дирекцията превод, който да се ползва при работата...

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

В работни условия...

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Да, в работни условия.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Но него не го предоставяте на външни лица, съгласно чл. 20.

**В. Михов – и.д. директор на дирекция „Мониторинг и контрол по изпълнение на Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 Октомври 2011 г. относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия“:**

Точно така. Нашият превод няма никакво значение за тях.

**Р. Осман:**

В случая дори и за вътрешноведомствен документ Вие ще прецените, както примерно в другите дирекции, когато целостта на документа изисква на високо ниво, дори и в хода на работа човек, който владее на съответното ниво съответния език... Това не пречи дирекцията направо да информира и да ангажира, за да може да сме наясно членовете на Комисията, т.е. с международния сектор, тези които владеят на високо равнище... и в дирекцията има такива хора при Вас. Не бива да се колебаете във вътрешноведомствените документи, в случай, че мислите, че е необходимо... Аз така го разбирам. Може и да греша, но подходът в другите дирекция е такъв и правилно, че е такъв, т.е. външни експерти във всички дирекции могат да бъдат поканени понякога. Става въпрос за специализиран преводач с тази терминология, защото не всеки преводач ще се справи.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Да. Заедно с това трябва да бъдат спазени и правилата за конфиденциалност на документа, защото тук това е много важно.

**А. Йорданов:**

Аз искам само един коментар да направя по повод на съобщеното от участниците в обществените обсъждания и по-скоро по повод на бележката на Данаил Диков от „Булгартрансгаз“ ЕАД за достъпа до класифицирана информация. Само да припомня, че условията за достъп до класифицирана информация са уредени в Закона за защита на класифицираната информация и подзаконовите актове по прилагането му. Съответно актът, който ние днес обсъждаме, не може да изменя условията за достъп. Освен всичко друго държа да отбележа, че в Закона за достъп до класифицираната информация и

съответно подзаконовите актове към него са абсолютно синхронизирани със законодателството на всички държави в Европейския съюз (и то много отдавна) и правилата са едни и същи навсякъде.

**Доц. д-р И. Н. Иванов:**

Колеги, мисля, че всичко беше добре в общественото обсъждане и тъй като няма други изказвания преминаваме към закриване на това заседание, като преди това – това, което направих и за първото обществено обсъждане. И тук насрочвам закрито заседание, на което Комисията ще разгледа и ще одобри Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна на 08.04.2021 г. в зала 4 на седалището на Комисията. Благодаря Ви за участието, колеги. Закривам това обществено обсъждане.

**Приложение:**

1. Писмо на КЕВР с изх. № Е-12-00-114/10.03.2021 г. - покана до заинтересованите лица относно проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката и доклад с вх. № Е-Дк-271 от 05.03.2021 г. относно: проект на Правила за достъп до преписки, свързани с установяване на нарушения по чл. 3 и чл. 5 от Регламент (ЕС) № 1227/2011, използване и съхраняване на документи, представляващи производствена, търговска или друга защитена от закон тайна, на основание чл. 155о, ал. 1 от Наредба № 3 от 21.03.2013 г. за лицензиране на дейностите в енергетиката.

**ЧЛЕНОВЕ НА КЕВР:**

.....  
(Г. Добрев)

.....  
(Р. Осман)

.....  
(А. Йорданов)

.....  
(Г. Златев)

.....  
(Д. Кочков)

.....  
(П. Трендафилова)

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

**ДОЦ. Д-Р ИВАН Н.ИВАНОВ**

**ЗА ГЛАВЕН СЕКРЕТАР:**

**Ю. МИТЕВ**

*(Съгласно Заповед № 207/11.03.2021 г.)*

Протоколирал:  
(Н. Косев - главен експерт)